

# YICだよ'!'

2019年  
9月号

公益財団法人 八尾市国際交流センター (YIC) ボランティア活動情報誌

## 募集

### 日本語交流ボランティア “プチ” 説明会

「日本語交流」は、日常生活の中で「ことばの壁」に直面している外国人住民のための支援活動の一つです。「ことばの壁」を乗り越えられるようにボランティアの協力を得て、日本語を母語としない人の日本語学習をサポートしています。1週間に1回1時間、同じ曜日・時間にボランティアと学習者1対1のペアで行っています。「日本語交流ボランティア」の活動について知りたい！興味はあるけれど少し不安…という方は、

- ★と き：10月6日(日曜日) 午前11時から昼12時まで
- ★と ころ：八尾市生涯学習センター(かがやき)・小研修室(2)
- ★内 容：YIC活動紹介、「日本語交流」の見学等
- ★参加費：無料
- ★定 員：10人(申込み順)
- ★申込み：電話または来所にて。

ぜひご参加ください!

## 募集

### YICボランティアサークル

YICボランティアサークルはYICに登録している方で、参加者同志の交流を通して人と人をつなげていくことを目的にしたものであれば、誰でも作るすることができます。新しいサークルの運営に興味のある方は、YICスタッフまでご相談ください。



#### <サークルルール(一部)>

- ★企画・運営は全てサークル主体で行う。
- ★参加者はYICに登録しているメンバーに限る。
- ★活動場所は事務局と相談して決める。(会場費はYIC事務局負担)
- ★会場費以外で費用がかかる場合は、サークル内で負担し運営する。

#### 現在活動中

- 歌おう♪日本語サークル
- 韓国語サークル“ヘバラギ”
- 料理サークル

## 再案内

外国人市民のためのセミナー

### 茶道を体験してみませんか?

- ★と き：9月29日(日曜日) 午後2時から午後4時まで
- ★と ころ：八尾市生涯学習センター(かがやき)・和室
- ★内 容：お茶とお菓子を楽しみながら、礼儀や作法を学びます。
- ★対 象：外国にルーツのある人(6歳以上) ※12歳以下は保護者同伴
- ★講 師：首藤 久美(表千家茶道 講師) ★参加費：700円(申込みの時に支払ってください。)
- ★定 員：20人(申込み順) ※最少開催人数10人 ★ 申込み：来所にて。9月27日(金曜日)まで。



日本では、外国人入国者数が年々増加しています。そこで、出入国管理に関する専門用語を少しずつ紹介していきます。一緒に学んでいきましょう♪

Q. 旅券(パスポート)ってなあとに？

A.

出身者の属する政府によって発行される国際的に通用する全世界共通の身分証明書。出国や入国する場合に必ず必要。

Q. 査証(ビザ)ってなあとに？

A.

旅券(パスポート)が有効であることの証明と、日本への入国を許可することを推薦するもの。出発前に、海外にある日本大使館や領事館(外務省)より取得。旅券に記入または貼付。(一部免除される国・地域がある)



Q. 在留資格ってなあとに？

A.

日本へ入国するとき、入国審査官(法務省)が審査して与える資格。入国と在留の目的に合わせて約35種類ある。日本に滞在、居住するためには、必ずどれか一つの在留資格をもっていなければならない。

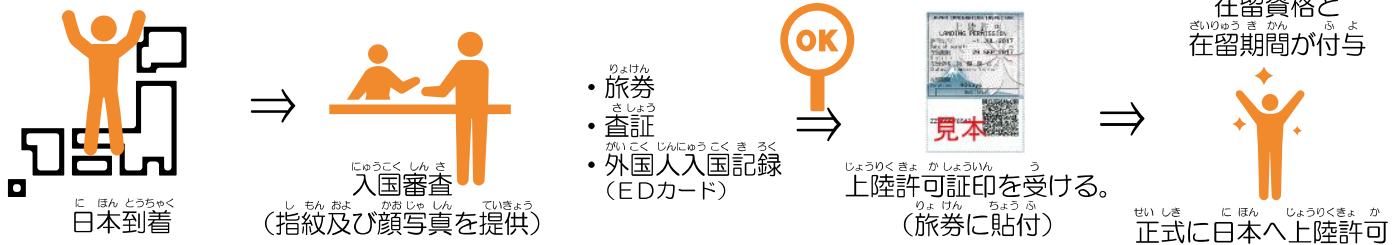
①活動に基づく資格

資格の範囲内で、(就労を含む)活動の制限がある。(例：外交・医療・介護・留学・技能実習等)

滞在のために必要

②身分か地位に基づく資格

就労に制限がない。有する身分または地位を表す資格。(永住者・日本人の配偶者等・永住者の配偶者等・定住者)



報告

OSAKA IN THE WORLD 2019

ポーランド民族音楽・舞踊団来市

7月19日から7月23日まで



YICではポーランド民族音楽・舞踊団(総勢26人)を受け入れ、海外親善交流を図りました。「ボランティアメンバー宅でのホームステイ」、文化紹介として「民族音楽・舞踊公演」、市民との交流として「関西サイクルスポーツセンター」へバスツアーなど、交流プログラムを実施。ウッチにあるユース活動センター所属のグループ「POLTEX」から派遣された10代の子どもたちと指導者たちは、八尾での生活を体験しました。公演では、かわいい衣装を身にまとい一生懸命踊る姿に、245人の観客が大きな拍手で応え、会場の雰囲気明るくなりました。メンバーは、日本の寺院、伝統文化、お祭りやキャラクターなどに興味を示し日本文化を楽しむ一方、慣れない食生活、気候、コミュニケーションにはかなり困難さを感じていたようでした。その点ではホストファミリーの皆さんも大変苦労されたかと察します。「文化の違い」と言ってしまうまでもかもしれませんが、異文化を理解することの難しさを痛感し、お互いが歩み寄り解決していく手がかりを一緒に考えていこうと『初心忘るべからず!』という精神を改めて感じました。



会場では写真展も開催。雨天決行。  
お買い物袋をご持参ください。バザーの収益金から経費を除いた全額をユニセフ(国際連合児童基金)に送ります。



- ★と き: 10月19日(土曜日)午前10時から午後4時まで
- ★と ころ: OCATビルB1 ポンテ広場 (JRなんば駅すぐ)
- ★主 催: ユニセフ・チャリティバザー OCAT2019 実行委員会
- ★問 合 せ: 大阪ユニセフ協会 TEL06-6645-5123

多言語進路ガイダンス



高校進学への進路支援を目的とした通訳付進路説明会です。日本の高校入試制度や学校生活などについて、生徒または保護者対象に多言語による情報提供と個別相談を実施します。お近くに対象の方がいらっしゃいましたら、ぜひガイダンスのご紹介をお願いします。 ※参加には申込みが必要です。

生徒対象

保護者対象

- ★と き: 10月21日(月曜日)午後4時30分から午後6時まで
- ★と ころ: 八尾市役所・大会議室 (6階)
- ★対 象: 日本語指導が必要な帰国生徒・外国人生徒
- ★内 容: 中学卒業後の進路説明、先輩の体験談、日本語指導が必要な帰国生徒・外国人生徒のための特別な配慮がある高校の紹介、交流会等。

- ★と き: 10月31日(木曜日)午後6時45分から午後8時15分まで
- ★と ころ: 八尾市役所・大会議室 (6階)
- ★対 象: 保護者
- ★内 容: 中学卒業後の進路説明、日本語指導が必要な帰国生徒・外国人生徒のための特別な配慮がある高校の紹介、相談等。

- ★申込み・問合せ先: 八尾市教育委員会人権教育課 (072-924-9854)
- ★主 催: 帰国・渡日児童生徒学校生活サポート事業 中河内地区八尾連絡会

2019年第2回 日本語能力試験

- ★と き: 12月1日(日曜日) 対 象: 日本語を母語としない人
- ★受 験 料: 5,500円(税込) 実施レベル: N1~N5
- ★受 付 期 間: 8月20日(火曜日)から9月20日(金曜日)まで
- ★申 込 方 法: インターネット(<https://info.jees-jlpt/>) または郵送(願書がいきます)
- ★主 催: 独立行政法人国際交流基金・公益財団法人日本国際教育支援協会
- ★問 合 せ: 日本語能力試験 受付センター TEL 03-6886-2974



Treasure Yic 76th

毎号、YICメンバーを数珠つなぎ形式でインタビュー。  
先月号のタイ ティ リさんからの紹介です!

于 明軒さん  
中華人民共和国・吉林省出身  
YICメンバー歴約2年



于さんはいつも大きな声と満面の笑顔で、YICをパアッと明るい雰囲気にしてくれるムードメーカー的存在☆  
「YICに来ることは楽しいこと。日本語でおしゃべりしたり相談したり、冗談を言ったり。みんなの笑顔を見て、自分も気分が良くなる」と言う(^o^)/ 子どもの頃からドラゴンボールなどの日本のアニメを見て親しみ、いつか日本で生活したいと思っていたそう。大学で機械製造を学び、現在は機械加工の仕事をしているが、実は機械の仕事は好きではなく…車も好きではなく、運転もしたくないというのは意外(°д°)。故郷の延吉市は、南東部に接している朝鮮民主主義人民共和国の文化の影響を大きく受けている。「冷面(冷麺)」や「辣白菜(白菜ピリ辛甘酢漬)」など辛い香辛料を使った料理が多く、また「狗肉(犬肉)」を食べる習慣があるそう。特に唐辛子が多くふりかかったその冷麺を夏には懐かしく思うようです! インタビューで于さんといろいろ話をしていると、いつもの元気で明るい姿からは想像できなかった心の内にもやややしたものを結構多く抱えていることを知りました。また故郷や家族のことで自分ではどうしようもできない問題が多くあり、昔は将来についても理想があったが今は諦めていると話します(ノド)。人生には、なかなか思うように進まないときもあると思うけれど、于さんの笑顔のように未来がパアッと明るく切り開かれるときがきっと来ることでしょ。応援していますよ!

**歌おう♪日本語**



歌詞に出てくる言葉の意味を学習した後、歌を覚えてみんなで歌います。  
 いろいろな国の人たちが音楽を通して交流しています。(リーダー：堀之内 恵美子)

とき	<9月>15日 <10月>6日、20日 (各日曜日) 午後12時15分から午後1時45分まで
ところ	八尾市生涯学習センター(かがやき)・小研修室
参加費	無料
申込み	不要

**韓国語サークル  
へバラギ**



買い物やレストランでは、どんな言葉が使えるの？韓国語の文字はどんな読み方をするの？  
 韓国語の短いフレーズを使って、YICメンバーと交流してみませんか？(リーダー：竹田 侑加)

とき	9月19日、10月17日(各木曜日) 午後7時から午後8時まで 9月1日、10月6日(各日曜日) 午後2時から午後3時まで	参加費	無料
ところ	八尾市生涯学習センター(かがやき)・小研修室	申込み	不要

## 定例事業

**SALA**


外国にルーツをもつ子どもたちのサポート。宿題などの勉強をしたり、自由に集まれる場所を提供。

とき	木曜日午後4時から午後8時まで・日曜日午後3時から午後5時まで <お休み>9月8日(日曜日)
ところ	YIC事務所
参加費	無料
対象	外国にルーツのある小・中学生
申込み	YICに電話してください。

**にじいろ  
ほっと  
ステーション**  
共催：(公財)八尾市  
文化振興事業団

食事の提供、学習支援、文化交流等、心温まるほっとな居場所を提供。

とき	<9月>19日(木曜日) <10月>2日(水曜日)、10日(木曜日) 午後4時から午後7時まで
ところ	八尾市生涯学習センター(かがやき)・料理室他
対象	市内の小・中学生、外国にルーツのある小・中学生の保護者
参加費	子ども無料
申込み	不要 ※登録制(初回のみ保護者同伴)



**外国に  
ルーツのある  
親子の集い**

子ども同士で遊んだり、保護者同志の情報交換をします。

とき	<9月>8日 河内首頭まつりに参加 <10月> 日 午後1時から午後3時まで
ところ	八尾市生涯学習センター(かがやき)・プレイルーム
参加費	無料
対象	外国にルーツのある子ども(0歳~6歳)とその保護者
申込み	YICに電話してください。

**日本語  
おしゃべり  
TIME**

日本語で、わいわいおしゃべりしましょう!

とき	<9月>8日 <10月>13日(各日曜日) 午後12時15分から午後1時15分まで
ところ	八尾市生涯学習センター(かがやき)・小研修室
参加費	無料
申込み	不要
対象	YICメンバー

## 休みのお知らせ

YIC	9月17日(火曜日)	9月16日(祝日)の振替のため	日本語交流	9月17日(火曜日)	9月16日(祝日)の振替のため
	9月24日(火曜日)	9月23日(祝日)の振替のため		9月24日(火曜日)	9月23日(祝日)の振替のため
	10月15日(火曜日)	10月14日(祝日)の振替のため		10月15日(火曜日)	10月14日(祝日)の振替のため
	10月22日(火曜日)	祝日のため		10月22日(火曜日)	祝日のため



**公益財団法人 八尾市国際交流センター**  
 〒581-0833 八尾市旭ヶ丘5-85-16 八尾市生涯学習センター内  
 TEL: 072-924-3331 FAX: 072-924-3332  
 開所時間 午前8時45分から午後5時15分まで 休所日 [月曜日・土曜日・祝日・年末年始]  
 <E-mail>helloyic@helen.ocn.ne.jp <Facebook>YAO International Center  
 <ホームページ> http://www.helloyic.or.jp

